

ВОРМС
Р11

А. РЗАЕВА

ФОРТЕПИАНО
ИЛЭ ОХУМАГ УЧУН

ДВЕ ПЕСНИ

. РЗАЕВА

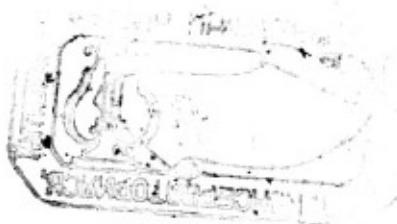
ДВЕ ПЕСНИ

ДЛЯ ГОЛОСА
(ФОРТЕПЬЯНО)

АЗЕРБАЙЧАН ДЕВЛЕТ МУСИКИ НАШРИЈАТЫ
БАКУ • 1961

YOKLANIB
2008 II

ПАРТИЯ ҺАГГЫНДА МАҢНЫ
ПЕСНЯ О ПАРТИИ



Сөзләри Һ. АББАСЗАДӘНИНДИР
Слова Г. АББАСЗАДЕ
Перевод В. КАФАРОВА

ПРОВЕРЕНО
1958 г.

Мусигиси А. РЗАЕВАНЫНДЫР
Музыка А. РЗАЕВОЙ

Tempo di marcia

Окумаг
Голос

1559

Ф-но

Партия, сэн Ленинин дү — на — сын — дан күч ал — дын. чых —
Наша Пар — ти — я, тебе соз — дал вспрашень — ях Ле — нин, сквозь

— дын не — чо сы — на — дан, хал — гы — мыз — ла у — чал — дын. чых —
бе — ды все про — шла ты, на — деж — да по — ко — ле — ний сквозь

дын не че сы — на г — дан, хал — гы — мыз — ла у — чал — дын.
бе — ды все про — шла ты, на — деж — да по — ко — ле — ний.

Сэн — сиз шэн өм — ру — мү —
Пар — ти — я, веч — но — с то —

allargando

— зүн кеч — мэ — миш бир а — ны да.
— бой на — ши де — ла и меч — ты,

Сэн — сэн би — зим ел — лэ — рин шәһ — рә — ти
гор — дость От — чиз — ны род — ной, ты, на — ша

дэ, ша — ны да.
 пар — ти — я, ты!

Сэн-сэн би — зим ел — лэ —
 Гор — дость От — чиз — ны род —

рин — ной, шен — рэ — ты, на — ша
 дэ, пар — ти — я, да.
 ты!

a tempo

Сэнин нур — лу, чох у — гур — лу, бир ю — лун вар,
 Как све — тел твой, как ве — рен твой путь бо — е — вой,

е] мү — ба — риз пар — ти — я!
 Всегда пря — мой, Пар — ти — я,

Пар — ти — я!
 пар — ти — я!

Бу_ле_ни_нин ю_лу_дур, бу_юл шан_лы
 Нам Ле_нин дал сердца свет, ве_лик наш путь

зэ_фэр_лэр_лэ до_лу_дур. Бу_юл шан_лы
 свер_ше_ний и по_бед. Ве_лик наш путь

зэ_фэр_лэр_ла до_лу_дур. §Φ
 свер_ше_ний и по_бед.

§Φ

Coda

Е_и м_у ба_риз пар_ти_я. Пар_ти_я!
 При_вят те_бё, пар_ти_я, пар_ти_я,

Ja - sha,
род - на - я
парти - ja!
парти - я,

Партия, сән Ленинин
Дүнасындан күч алдын.
Чыхын нечә сынағдан,
Халгымызла учалдын.

Нагарат:

Сәнсиз шән өмрүмүзүн
Кечмәмиш бир аны да.
Сәнсән бизим елләрин
Шөһрәти дә, шаны да.

Сәнин нурлу, чох угурулу,
Бир јолун вар, еј мүбәриз партия!
Бу Ленинин јолудур,
Бу јол шанлы зәфәрләрлә долудур.

Партия, сән архамыз,
Јарадан әтимизсән.
Узат көрән көзүмүз,
Дүкәк әмәлимизсән.

Нагарат:

Сәнсиз шән өмрүмүзүн
Кечмәмиш бир аны да.
Сәнсән бизим елләрин
Шөһрәти дә, шаны да.

Сәнин нурлу, чох угурулу,
Бир јолун вар, еј мүбәриз партия!
Бу Ленинин јолудур,
Бу јол шанлы зәфәрләрлә долудур.

Наша Партия, тебя
Создал в сраженьях Ленин,
Сквозь беды все прошла ты,
Надежда поколений.

Примечание:

Партия, вечно с тобой
Наши дела и мечты,
Гордость Отчизны родной,
Ты, наша партия, ты!

Как светел твой,
Как верен твой
Путь боевой,
Всегда прямой,
Партия, партия!
Нам Ленин дал сердца свет.
Велик наш путь свершений и побед.

Ты опора всех опор,
Тобой наш труд прославлен,
И зоркий твой, прямой взор
В грядущее направлен.

Примечание:

Партия, вечно с тобой
Наши дела и мечты,
Гордость Отчизны родной,
Ты, наша партия, ты!

Как светел твой,
Как верен твой
Путь боевой,
Всегда прямой,
Партия, партия!
Нам Ленин дал сердца свет.
Велик наш путь свершений и побед.

КӨЗЭЛ СУМГАЙТ МОЙ СУМГАИТ

Сөзлэри ИСКЭНДЭР ЧОШГУНУНДУР
Слова ИСКЕНДЕРА ДЖОШГУНА
Перевод В. КАФАРОВА

Giocoso

Ф-но

Охумаг. Голос

Дур - на ки - ми га - тар - ла_шыб си - нэн - дэ ев - лэр,
Жу - рав - ли - ной ве - ре - ни - це твой прос - пект под - статъ,

ча - ма - лы - на ај - на ту - тур а - на - мыз Хэ - зэр,
Слов - но в зер - ка - ло гля - дит - ся он в мор - ску - ю гладь.

дү_нэн су_суз бир чөл и_дин, бу_күн бир шэ _ нэр,
 Чах_ла вче_ра толь_ко степь там, где был дол_жен встать

Allegretto

ке_зэл Сум_га — јыт! Чаным, ке_зум, ши_рин сө_зум,
 родной Сум_га — ит. Сердце мо_ё, счастье мо_ё,

га_шэнк Сум_га — јыт! Сэ_ни көр_чæk, чо — шар ү_рæk,
 родной Сум_га — ит, гордость мо_я, пес — ня мо_я,

о — луб_сан бир Ке_зэл Сум_га — јыт.
 свет_лый го_род, бэ_зæk, Сум_га — јыт! родной Сум_га — ит.

Дүрна кими гатарлашыб синәндә евләр,
Чамалына айна тутур анамыз Хәзәр,
Дүнән сусуз бир чөл идин, букуң бир шәһәр,
көзәл Сумгајыт!
Чаным, көзүм, ширин сөзүм, гәшәнк Сумгајыт!
Сәни көрчәк, чошар үрек, олубсан бир бәзәк,
Сумгајыт!

4

Журавлиной веренице
Твой проспект подстать,
Словно в зеркало глядится
Он в морскую гладь.
Чахла вчера только степь там,
Где был должен встать родной Сумгайт.

Сердце моё, счастье мое,
Родной Сумгайт,
Гордость моя, песня моя,
Светлый город, родной Сумгайт.

Ты, как я, пока что молод,
Ты ровесник мой,
Но небес достиг ты, город,
Юной головой,
Славы Баку будь достоин,
Он брат старший твой, родной Сумгайт.

Сердце моё, счастье моё,
Родной Сумгайт,
Гордость моя, песня моя,
Светлый город, родной Сумгайт.

Ты стоишь громадой стали,
В белой дымке ты,
Но твоей отрадой стали
Дети и цветы.
Ныне красив, но в грядущем
Стань прекрасней ты, родной Сумгайт.

Сердце моё, счастье моё,
Родной Сумгайт,
Гордость моя, песня моя,
Светлый город, родной Сумгайт.